

Roger EasyPen

Betjeningsvejledning



roger



PHONAK
life is on

Indholdsfortegnelse

1. Velkommen	4
2. Lær Roger EasyPen at kende	6
2.1 Æskens indhold	6
2.2 Sådan fungerer Roger EasyPen	7
2.3 Beskrivelse af enheden	8
2.4 Indikatorlys (LED-status)	9
3. Sådan kommer du i gang	10
3.1 Klargøring af dockingstationen	10
3.2 Opladning af Roger EasyPen	15
3.3 Tænd og sluk	18
3.4 Brug af Roger-modtagere	19
3.5 Forbindelse af en modtager	20
4. Brug af Roger EasyPen	22
4.1 Montering af snoren	25
4.2 Tilslutning til multimedieenheder	27

5. Specialfunktioner	29
5.1 Lyd slået fra	29
5.2 Frakobling af Roger-enheder (NewNet)	30
5.3 Verifikationstilstand	30
6. Tilføjelse af ekstra mikrofoner	32
6.1 Forbindelse af mikrofoner	32
6.2 Brug af ekstra mikrofoner	35
7. Fejlfinding	38
8. Vigtige oplysninger	42
9. Service og garanti	48
10. Information og forklaring af symboler	50

1. Velkommen

Tillykke med valget af Roger EasyPen fra Phonak. Denne universelle trådløse mikrofon hjælper folk med hørenedsættelse til forståelse af tale i støj og over afstand. Designet med diskretion in mente har Roger EasyPennens følgende funktioner: adaptiv trådløs transmission, automatisk indstilling, TV-tilslutning og audio input til multimediebrug. Den kan også bruges sammen med andre Roger-mikrofoner i et mikrofonnetværk.

Roger EasyPen er et førsteklasses schweizisk produkt, som er udviklet af Phonak, verdens førende producent af høreapparater.

Du bedes læse denne betjeningsvejledning grundigt igennem for at få glæde af alle de muligheder, som Roger EasyPen tilbyder.

Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte din høreapparat-specialist eller dit lokale Phonak-supportcenter.

Phonak – life is on

www.phonak.dk



2. Lær Roger EasyPen at kende

2.1 Æskens indhold



Roger EasyPen



Dockingstation



Strømforsyning med
landespecifik adapter
og opladningskabel



Opbevaringspose



Snor



Audiokabel til
dockingstation



mikro-USB-
audiokabel
(velegnet til rejser)



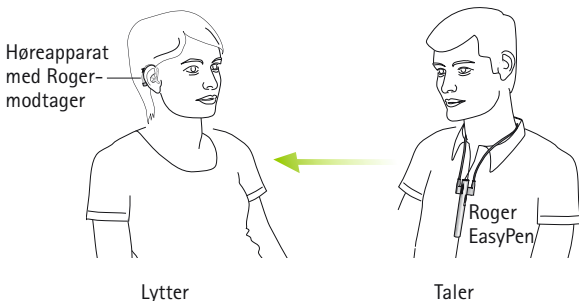
RCA/Cinch-adapter
til TV eller
stereoanlæg



Lynvejledning

2.2 Sådan fungerer Roger EasyPen

Roger EasyPen sender talerens stemme direkte ind i dine ører. Systemet består af tre hovedelementer: dine høreapparater, Roger-modtagere og Roger EasyPen.

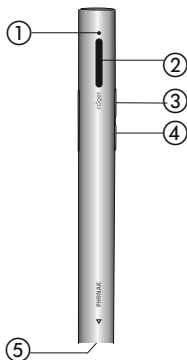


Roger EasyPen og dit høreapparat fungerer typisk inden for en afstand på op til 10 meter. Bemærk, at menneskekroppe og vægge kan reducere denne afstand. Den maksimale afstand er mulig, hvis du kan se Roger EasyPen (dvs. direkte synsline).

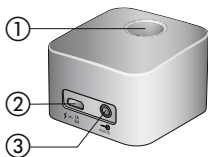
2. Lær Roger EasyPen at kende

2.3 Beskrivelse af enheden

Roger EasyPen



- ① Indikatorlys (LED)
- ② Mikrofoner
- ③ Tænd/Sluk/Lyd slået fra
- ④ Forbindelsesknop
- ⑤ Opladnings- og lydindgang (mikro-USB)



- ① Åbning til Roger EasyPen
- ② Indgang til oplader (mikro-USB)
- ③ Lydindgang (3,5-mm-jackstik)

2.4 Indikatorlys (LED-status)

<i>Indikatorlys</i>	<i>Betydning</i>
	Tændt
	Slukker
	Lydindgang registreret
	Lyd slået fra i mikrofon / lydindgang
	Oplader
	Fuldt opladet
	Lavt batteriniveau – oplad Roger EasyPen
	Din Roger EasyPen har mistet forbindelsen til de andre mikrofoner. Tryk på forbindelsesknappen for at genstarte netværket.

3. Sådan kommer du i gang

3.1 Klargøring af dockingstationen

Dockingstationen til Roger EasyPen bruges både til at oplade mikrofonen og sende lyden fra et fjernsyn eller anden lydenhed til dine høreapparater. Bemærk, at Roger EasyPen skal sættes i holderen på dockingstationen.

Klargøring af strømforsyningen

1. Vælg den strømadapter, der passer til dit land.



US



EU

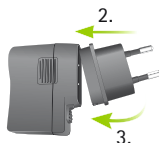


UK



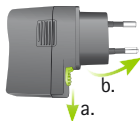
AUS

2. Før adapterens øverste (buede) kant helt ind i den øverste kant på universalstrømforsyningen.
3. Tryk den nederste del af adapteren ind, så den sidder fast.



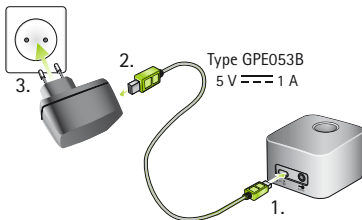
Frakobling/ændring:

- Træk universalstrømforsyningens flig tilbage.
- Træk forsigtigt adapteren opad, og fjern den.
- Start forfra med trin 1 (på modstående side).



Tilslutning af strømforsyningen til dockingstationen

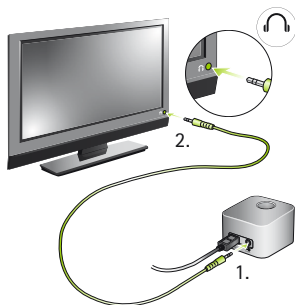
- Placer dockingstationen ved siden af TV'et/audio-enheden, og sæt den lille ende af opladningskablet i strømindgangen på dockingstationen ⚡ $\frac{1A}{5V}$.
- Sæt den store ende af opladningskablet i universalstrømforsyningen.
- Sæt strømforsyningens stik i en let tilgængelig stikkontakt.



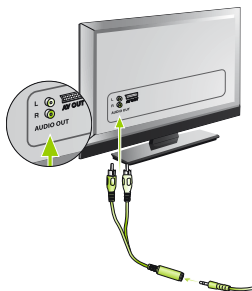
3. Sådan kommer du i gang

Tilslutning af dockingstationen til et TV/en audioenhed

1. Sæt den ene ende af audiokablet i dockingstationens lydindgang:  AUDIO
2. Sæt den anden ende af audiokablet i hovedtelefonudgangen på TV'et/audioenheden.



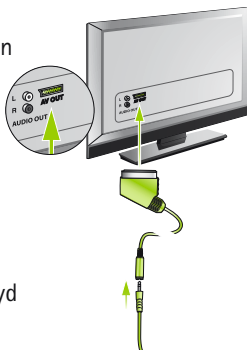
I stedet kan du også slutte den anden ende af audiokablet til TV'ets Cinch / RCA-adapter. Slut de røde og hvide stik til de tilsvarende røde og hvide udgange på TV'et.



Du kan også oprette forbindelse via en SCART-adapter, som du kan købe i en elektronikforretning eller hos din Phonak-forhandler.

Sæt den ene ende af audiokablet i SCART-adapteren.

Sæt derefter SCART-adapteren i et ledigt SCART-stik til udgangsslyd på TV'et.



Hvis TV'et ikke har en analog lydudgang, skal du have en digital-til-analog-omformer. Du kan købe omformeren i elektronikforretninger eller hos din Phonak-forhandler.

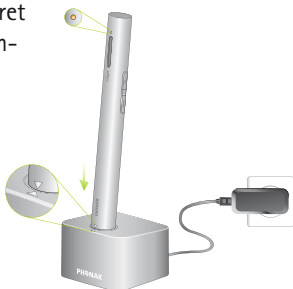
3. Sådan kommer du i gang

- ① Når dockingstationen er sluttet til hovedtelefonstikket på TV'et, kan du justere lydstyrken med TV'ets fjernbetjening.
- ① På nogle TV'er slår højttalerne fra, når jackstikket sættes i hovedtelefonstikket, så andre personer ikke kan høre lyden fra TV'et. Hvis det er tilfældet, skal du bruge Cinch / RCA- eller SCART-stikket til udgangsl lyd som beskrevet ovenfor.
- ① Du kan også slutte Roger EasyPen-dockingstationen til andre audioenheder ved hjælp af audiokablet, f.eks. en MP3-afspiller, en computer eller et stereoanlæg.

3.2 Opladning af Roger EasyPen

Roger EasyPen er udstyret med et indbygget litium-polymerbatteri, der kan oplades hurtigt.

Sæt Roger EasyPen i dockingstationen for at oplade den. Indikatorlyset lyser orange. Det betyder, at batteriet oplades.



- ① Sæt enheden i dockingstationen som vist. Ukorrekt isætning kan skade enheden.

Et helt afladet batteri kan oplades til maksimal kapacitet på ca. to timer. Opladningen er afsluttet, når indikatorlyset lyser grønt konstant.

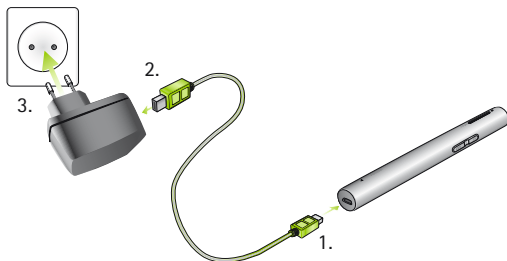
- ① Når du oplader Roger EasyPen første gang, skal du lade den oplade i mindst to timer, også selv om indikatorlyset ikke er tændt eller bliver grønt tidligere.

3. Sådan kommer du i gang

Du kan også oplade Roger EasyPen uden dockingstationen. Det kan være nyttigt, når du er ude at rejse.

Brug af mikro-USB-kablet:

1. Sæt den lille ende (mikro-USB) af opladningskablet i Roger EasyPen.
2. Sæt den store ende (USB) af opladningskablet i strømforsyningen.
3. Sæt strømforsyningens stik i en let tilgængelig stikkontakt.



-
- ① Du kan også oplade Roger EasyPen ved at slutte Roger EasyPen til en computers USB-port vha. opladningskablet.
 - ① Hvis du forbinder opladningskablet med en computers USB-port og dockingstationen samtidig, oplades Roger EasyPen ikke.

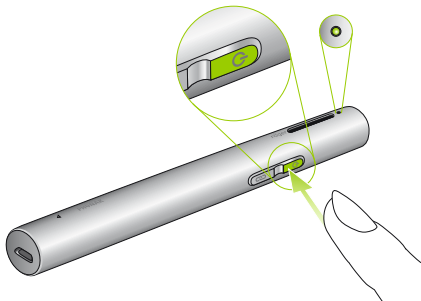
Indikatorlys (batteristatus)

<i>Indikatorlys</i>	<i>Betydning</i>
	Oplader
	Fuldt opladet
	Lavt batteriniveau – oplad Roger EasyPen. Der lyder også bip i høreapparaterne.

3. Sådan kommer du i gang

3.3 Tænd og sluk

Tænd Roger EasyPen ved at trykke på tænd/sluk-knappen  i et sekund, indtil indikatorlyset lyser grønt.



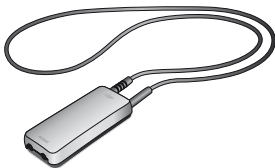
Indikatorlys (Tændt)

<i>Indikatorlys</i>	<i>Betydning</i>
	Tænder
	Tændt

3.4 Brug af Roger-modtagere

Brug af Roger MyLink

Hvis Roger-modtageren er en Roger MyLink, skal du tænde din Roger MyLink og hænge den om halsen. Sørg for, at høreapparaterne er indstillet til T/MT/T-spole.



Du kan finde flere oplysninger om brug af Roger MyLink i betjeningsvejledningen til Roger MyLink.

Brug af Roger-modtagere, der sidder på høreapparaterne

Hvis du har Roger-modtagere, der sidder direkte på høreapparaterne, skal du sørge for, at de sidder ordentligt fast, og at hvert høreapparat er indstillet til Roger- / FM- / DAI- / EXT- / AUX-programmet.

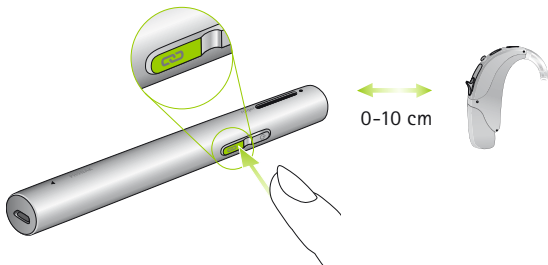


3. Sådan kommer du i gang

3.5 Forbindelse af en modtager

Din høreapparatspecialist har muligvis allerede forbundet Roger EasyPen med dine høreapparater. Hvis det ikke er tilfældet, skal du forbinde modtageren med Roger EasyPen på følgende måde:

1. Kontroller, at både Roger EasyPen og Roger-modtageren er tændt.
2. Hold Roger EasyPen mindst 10 cm fra Roger-modtageren.
3. Tryk på forbindelsesknappen  på Roger EasyPen.



-
4. Indikatorlyset lyser grønt i to sekunder som tegn på, at Roger EasyPen er blevet forbundet med modtageren.
 5. Gentag trin 2 og 3 for at forbinde endnu en modtager
- ❗ Du kan forbinde et uendeligt antal Roger-modtagere med din Roger EasyPen.

Indikatorlys (forbindelsesstatus)

Når du har trykket på forbindelsesknappen, lyser indikatorlyset muligvis på følgende måde:

Indikatorlys	Betydning
	Forbinder
	Roger-modtageren blev forbundet med Roger EasyPen.
	Roger EasyPen kunne ikke finde en Roger-modtager. Flyt Roger EasyPen tættere på Roger-modtageren, og sørg for, at Roger-modtageren er tændt. Prøv derefter at forbinde dem igen.
	Roger-modtageren er ikke kompatibel med din Roger EasyPen.

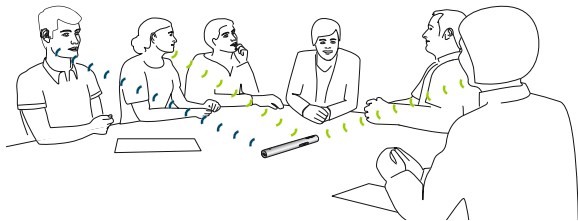
4. Brug af Roger EasyPen

Roger EasyPen er et fleksibelt, intelligent produkt. Den registrerer, hvilken situation du befinder dig i, og tilpasser automatisk sine mikrofonindstillinger, så du får den bedst mulige taleforståelse.

Brug Roger EasyPen på en af følgende måder:

Konferencetilstand

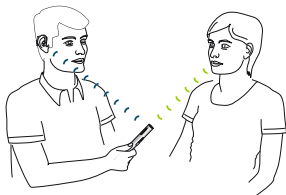
Placer Roger EasyPen midt på et bord for at lytte til en gruppe personer.



- ❶ I støjende omgivelser som f.eks. en restaurant eller et diskotek kan det være en god idé at pege Roger EasyPen i retning af den taler, du vil lytte til. Se desuden næste kapitel.

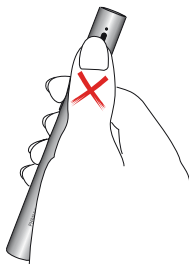
Interviewtilstand

Hold Roger EasyPen i hånden, og ret den mod den person, du vil lytte til.



① Sørg for, at Roger EasyPen er rettet direkte mod talerens mund.

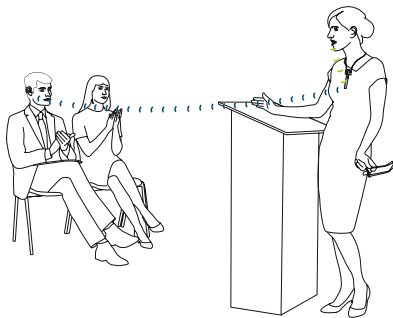
① Pas på ikke at dække mikrofon-åbningerne, når du holder Roger EasyPen i hånden.



4. Brug af Roger EasyPen

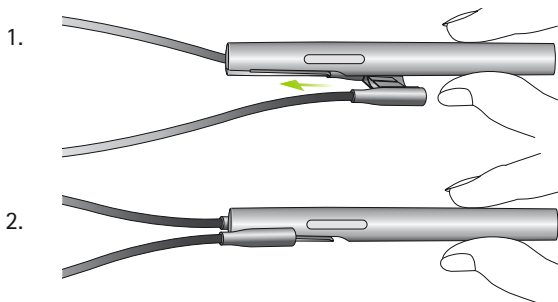
Om halsen

Brug snoren (halsslyngen) til at hænge Roger EasyPen om halsen på den taler, du vil høre.

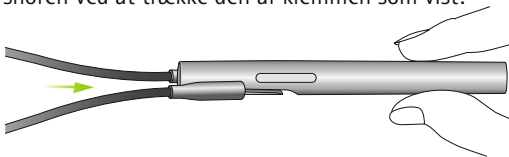


4.1 Påsætning af snoren

Skub snorens plastikdel over Roger EasyPens klemme (1.), indtil den er helt indsat (2.).



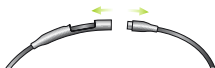
Fjern snoren ved at trække den af klemmen som vist:



4. Brug af Roger EasyPen

Sådan hænges snoren om halsen

1. Åbn snoren ved at trække de to magneter fra hinanden.



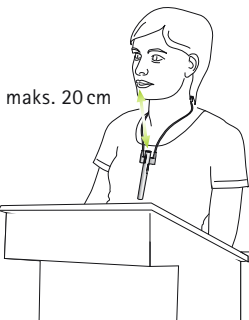
2. Hæng Roger EasyPen om talerens hals, og luk snoren.



3. Juster snorens længde, så Roger EasyPen kommer tættere på munden. Der må ikke være mere end 20 cm mellem Roger EasyPen og talerens mund.



4. Sørg for, at snoren ikke går op, ved at trække kablet ind i mellemrummet.



4.2 Tilslutning til multimedieenheder

Du kan slutte Roger EasyPen til en lydkilde – så som TV, tablet eller stereoanlæg – og høre lydsignalet direkte i høreapparaterne.

Via dockingstation

Kontroller, at dockingstationen er tændt og sluttet korrekt til lydkilden som beskrevet i "Sådan kommer du i gang" på side 12. Sæt Roger EasyPen i dockingstationen. Når du tænder for lydkilden, registrerer Roger EasyPen automatisk lydsignalet og begynder at sende det.



- ❶ Selvom dockingstationen ikke er tændt, kan Roger EasyPen stadig registrere og sende et eksternt lydsignal. Du skal blot tænde Roger EasyPen.
- ❶ Når Roger EasyPen sender et lydsignal, er lyden i dens mikrofon slået fra.

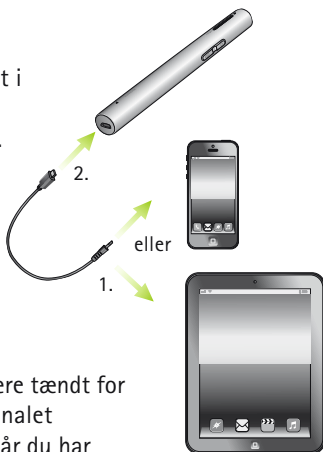
4. Brug af Roger EasyPen

Via mikro-USB-audiokabel

I stedet kan du bruge det korte mikro-USB-audiokabel til at slutte din multimedieenhed direkte til Roger EasyPen.

1. Sæt den runde ende af mikro-USB-audiokablet i hovedtelefonudgangen på multimedieenheden.

2. Sæt den firkantede ende (mikro-USB) af mikro-USB-kablet i stikket på Roger EasyPen.



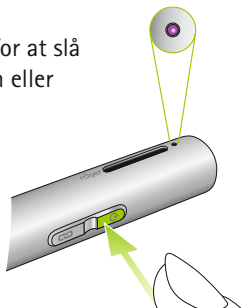
- ❶ Roger EasyPen skal være tændt for at kunne sende lydsignalet til høreapparaterne. Når du har aktiveret multimedieenhedens lydsignal, registrerer Roger EasyPen dette signal og slår automatisk lyden i sin egen mikrofon fra.

5. Specialfunktioner

5.1 Lyd slået fra

Tryk på tænd/sluk-knappen  for at slå lyden i Roger EasyPens mikrofon eller lydindgang fra.

Når lyden er slået fra, lyser indikatorlyset konstant violet.



Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at slå lyden i Roger EasyPens mikrofoner eller lydindgang til igen.

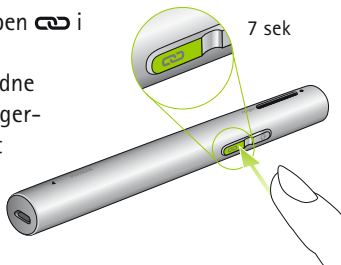
Indikatorlys (Mute)

Indikatorlys	Betydning
	Mikrofon / audio input muted

5. Specialfunktioner

5.2 Frakobling af Roger-enheder (NewNet)

Tryk på forbindelsesknappen  i syv sekunder for at koble Roger EasyPen fra forbundne modtagere eller andre Roger-mikrofoner. Indikatorlyset lyser orange, når Roger EasyPen er blevet frakoblet alle forbundne enheder.



Du kan nu begynde at forbinde Roger-modtagere eller Roger-mikrofoner med Roger EasyPen igen.

5.3 Verificeringstilstand (kun til hørespecialister)

Verifikationstilstanden bruges af høreapparatspecialister til at verificere en enhed i henhold til Roger POP (Roger Phonak Offset Protocol).

Tryk på forbindelsesknappen  fem gange i træk for at aktivere verifikationstilstanden.

Indikatorlys (verifikationstilstand)

<i>Indikatorlys</i>	<i>Betydning</i>
	Verifikationstilstanden er aktiveret

- ① Verifikationstilstanden kan kun aktiveres i de første 60 sekunder efter, at du har tændt Roger EasyPen
- ① Når du slukker for Roger EasyPen deaktiveres verifikationstilstanden automatisk.

Nulstil

Hvis Roger EasyPen holder op med at reagere på kommandoer, kan du nulstille den ved at trykke samtidigt på knapperne tænd/sluk , forbindelsesknappen  i ti sekunder.

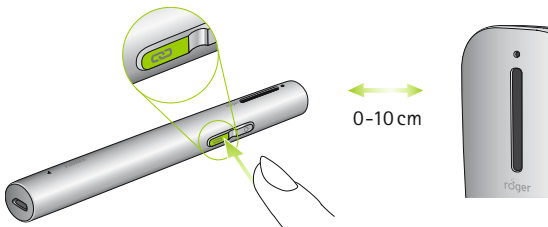
6. Tilføjelse af ekstra mikrofoner

Med Roger-teknologien kan du føje Roger-mikrofoner til mikrofonnetværket og bruge dem parallelt.

6.1 Forbindelse af mikrofoner

Du kan forbinde en anden mikrofon med Roger EasyPen ved at følge disse trin:

1. Tænd begge mikrofoner.
2. Hold de to mikrofoner tæt sammen. De må højst være 10 cm fra hinanden.
3. Tryk på forbindelsesknappen  på Roger EasyPen.



4. Indikatorlysene på begge mikrofoner lyser grønt i to sekunder. Det betyder, at de to mikrofoner er blevet forbundet.

-
- ① Der kan tilføjes op til 10 ekstra Roger-mikrofoner til en Roger EasyPen. Bemærk, at Roger EasyPen fastlåses i forelæsertilstand og derfor bør bæres om talerens hals ca. 20 cm fra munden.
 - ① Hvis du vil afbryde forbindelsen mellem din Roger EasyPen og de andre mikrofoner i netværket, skal du bruge NewNet-funktionen (se Specialfunktioner på side 30).

6. Tilføjelse af ekstra mikrofoner

Indikatorlys (forbindelsesstatus)

Når du har trykket på forbindelsesknappen, lyser indikatorlyset muligvis på følgende måde:

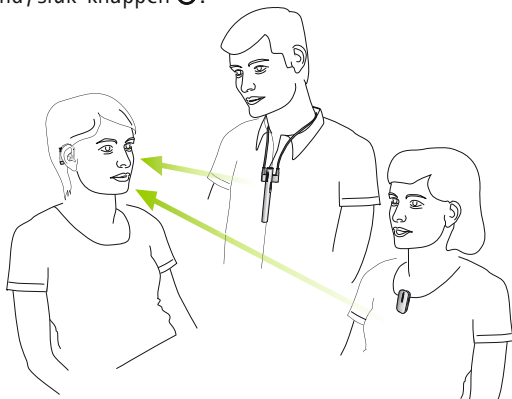
<i>Indikatorlys</i>	<i>Betydning</i>
	Den anden Roger-mikrofon er nu forbundet med din Roger EasyPen.
	Roger EasyPen kunne ikke finde en anden Roger-mikrofon. Flyt Roger EasyPen tættere på den anden Roger-mikrofon, og kontroller, at begge mikrofoner er tændt. Prøv derefter at forbinde dem igen.
	Den anden Roger-mikrofon er ikke kompatibel med din Roger EasyPen. Opdatér softwaren i dine Roger-mikrofoner.

6.2 Brug af ekstra mikrofoner

Giv Roger-mikrofonerne til talerne. Sørg for, at de påsættes korrekt, dvs. er rettet mod munden og kun er højst 20 cm fra munden. Din Roger EasyPen kan også placeres på et bord eller holdes i hånden og peges mod en person.

Roger-mikrofoner registrerer automatisk, når din ven eller partner taler, før hans/hendes stemme sendes til dine høreapparater.

Hvis en taler ønsker at forlade gruppen midlertidigt, skal han/hun slå lyden i sin mikrofon fra ved at trykke på tænd/sluk-knappen .



6. Tilføjelse af ekstra mikrofoner

- ① Du kan kun høre én taler ad gangen. Når to personer taler samtidig, kan du høre den person, der først begyndte at tale. Når de holder op med at tale, kan du høre den anden taler.
- ① Hvis der opstår problemer med netværket, skal du trykke på forbindelsesknappen på en af mikrofonerne for at genstarte netværket.

Indikatorlys (flermikrofonstatus)

Når du bruger flere Roger-mikrofoner, lyser indikatorlyset muligvis på følgende måde:

Indikatorlys	Betydning
	Automatisk tilstand
	Roger EasyPen er fastlåst i forelæsertilstand. Den bedste løsning er, at taleren bærer Roger EasyPen om halsen ca. 20 cm fra munden. * Se farveinddelingerne i kapitel 5.2 Manuelle mikrofonindstillinger.
	Lyden i din Roger-mikrofon er slået fra. Slå lyden til igen ved at trykke på tænd/sluk-knappen  .
	Din Roger EasyPen har mistet forbindelsen til de andre mikrofoner i netværket. Tryk på forbindelsesknappen for at genstarte netværket.

7. Fejlfinding

Mest sandsynlige årsag

Løsning

Jeg kan ikke tænde Roger EasyPen

■ Batteriet er fladt

■ Oplad Roger EasyPen i mindst to timer

Jeg kan ikke forstå den der taler

■ Mikrofonen er ikke korrekt placeret

■ Sæt Roger EasyPen tættere på talerens mund

■ Sørg for at Roger EasyPen peger mod talerens mund

■ Mikrofonåbningerne er dækket af fingre eller tøj

■ Sørg for at mikrofonåbningerne ikke er dækket af fingre eller tøj

Jeg kan ikke høre talerens stemme selvom Roger EasyPen er tændt

■ Mikrofonen er muted

■ Tjek indikatorlyset – er det violet, tryk kort på on/off knappen for at aktivere mikrofonerne

■ Dine høreapparater er ikke på det rette program

■ Tjek at høreapparaterne er på det rette program (Roger / FM / DAI / EXT / AUX)

<i>Mest sandsynlige årsager</i>	<i>Løsninger</i>
■ Dine Roger-modtagere er ikke forbundet med Roger EasyPen. ■ Din Roger EasyPen var en del af et netværk.	■ Hold Roger EasyPen i nærheden af hver Roger-modtager på skift, og tryk kortvarigt på forbindelsesknappen. ■ Tryk på forbindelsesknappen på din Roger EasyPen.
Jeg bliver ved med at miste lydsignalet.	
■ Afstanden mellem Roger EasyPen og Roger-modtageren er for stor. ■ Der står ting mellem dig og Roger EasyPen.	■ Ryk tættere på din Roger EasyPen. ■ Sørg for, at du kan se Roger EasyPen.
Lydstyrken fra min multimedieenhed er for lav.	
■ Lydindstillingerne er forkerte.	■ Skru op for lyden fra lydkilden.
Jeg kan ikke høre min multimedieenhed.	
■ Lydkildens lyd er slået fra. ■ Roger EasyPen bruger mikro-USB-audiokabel, men er ikke tændt.	■ Slå lydkildens lyd til. ■ Tænd Roger EasyPen for at høre lydkilden via mikro-USB-audiokablet.
Roger EasyPen er tændt men lyset blinker blå	
■ Din Roger EasyPen var en del af et netværk.	■ Tryk på forbindelsesknappen på din Roger EasyPen.

7. Fejlfinding

Mest sandsynlige årsager

Løsninger

Roger EasyPens lys blinker rødt (dobbeltblink)

- Batteriniveauet er lavt.

- Oplad Roger EasyPen hurtigst muligt.

Roger EasyPen fungerer ikke længere

- Softwareproblem.

- Genstart Roger EasyPen ved at trykke samtidigt på de fire knapper sluk/tænd, mikrofon, Modtag og Afvis.

Jeg kan ikke oprette forbindelse mellem min Roger EasyPen og en anden Roger-mikrofon.

- Softwaren er ikke kompatibel.

- Opgradér samtlige Roger-mikrofoner ved hjælp af Roger Upgrader, som kan downloades fra Phonaks websted, eller ved at kontakte din lokale Phonak-forhandler.

Jeg kan ikke høre signalet fra en eller flere ekstramikrofoner.

- Mikrofonen er slukket.

- Tænd alle mikrofoner.

- Mikrofonen er uheldigt placeret.

- Sørg for, at Roger-mikrofonen holdes/bæres i nærheden af munden.

- Mikrofonnetværket er nede.

- Tryk på forbindelsesknappen på en af mikrofonerne for at genstarte netværket.

Mest sandsynlige årsager

Løsninger

Roger EasyPen er i nærheden af en computer eller satellitboks, hvilket tilsyneladende hæmmer wi-fi-signalet.

■ Wi-fi-routeren står langt væk fra computeren, og Roger EasyPen er for tæt på computeren/fjernsynet.

■ Skift Roger EasyPen-position, så den står mindst 1 meter fra computeren/fjernsynet.

8. Vigtige oplysninger

8.1 Vigtige sikkerhedsoplysninger

 Du bør læse oplysningerne på de følgende sider, inden du tager Phonak-enheden i brug.

 Dette symbol på produktet eller emballagen betyder,
 — at det ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det er dit ansvar at bortskaffe affaldet sådan, at det ikke blandes sammen med andet kommunalt affald. Ved at bortskaffe dit gamle udstyr korrekt er du med til at forhindre negative miljømæssige og sundhedsmæssige følger.

8. Vigtige oplysninger

8.2 Advarsler

- ⚠ Opbevar enheden utilgængeligt for børn under 3 år.
- ⚠ Enheden kan tage skade, hvis den åbnes. Hvis der opstår problemer, som ikke kan afhjælpes ved hjælp af anvisningerne i afsnittet Fejlfinding i denne betjeningsvejledning, skal du kontakte din høreapparat-specialist.
- ⚠ Enheden bør kun repareres hos et autoriseret servicecenter. Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af denne enhed, som ikke er udtrykkeligt godkendt af Phonak.
- ⚠ Bortskaf elektriske komponenter i henhold til de lokale bestemmelser.
- ⚠ Brug ikke enheden i områder, hvor elektronisk udstyr er forbudt. Hvis du er i tvivl, skal du spørge den ansvarlige for området.
- ⚠ Anvend ikke enheden om bord på fly, medmindre kabinepersonalet har tilladt det.

-
- ⚠ Tilslut kun eksternt udstyr, hvis det er blevet testet i henhold til gældende IECXXXXX-standarder.
 - ⚠ Brug kun tilbehør, som er godkendt af Phonak AG.
 - ⚠ Brug af enhedens kabler til andet end deres tilsigtede formål (f.eks. hvis du tager USB-kablet om halsen) kan medføre personskaade.
 - ⚠ Ved betjening af maskiner skal det sikres, at ingen af delene kan sætte sig fast i maskinen.
 - ⚠ Oplad ikke enheden, når du har den på.
 - ⚠ Forsigtig! Fare for elektrisk stød. Sæt aldrig kun selve stikket i stikkontakten.
 - ⚠ Enheden må ikke anvendes i områder, hvor der er eksplosionsfare (i miner eller industriområder, hvor der er eksplosionsfare, og i iltholdige miljøer eller områder, hvor der håndteres brændbare anæsthesimidler), eller på steder, hvor det er forbudt at bruge elektronisk udstyr.

8. Vigtige oplysninger

8.3 Oplysninger om produktsikkerhed

- ① Beskyt enheden mod kraftige stød og rystelser.
- ① Udsæt ikke enheden for temperaturer og luftfugtighed, som ligger uden for de anbefalede værdier, der er angivet i denne betjeningsvejledning.
- ① Brug aldrig en mikrobølgeovn eller andre varmeapparater til at tørre enheden.
- ① Rengør enheden med en fugtig klud. Benyt aldrig vaske- og rengøringsmidler (vaskepulver, sæbe osv.) til rengøring af enheden.
- ① Oplad kun enheden med opladere fra Phonak eller med stabiliserede opladere, der leverer 5 V DC og ≥ 500 mA.
- ① Tilslut ikke et USB-kabel eller et audiokabel på over 3 meter til enheden.
- ① Sluk enheden, når den ikke er i brug, og opbevar den et sikkert sted.

-
- ① Udsæt ikke enheden for kraftig fugt (badning, svømning), varme (radiator, instrumentbræt i bil), og undgå direkte kontakt med huden, når du sveder (træning, fitness, sport).
 - ① Røntgenstråler, CT-scanninger og MRI-scanninger kan påvirke enhedens funktion.
 - ① Vær forsigtig, når du slutter de forskellige kabler til enheden.
 - ① Sæt enheden i dockingstationen som anvist. Forkert isætning kan skade enheden.
 - ① Sørg for, at der ikke kommer snavs ind i åbningerne (mikrofonen, lydindgangen og opladeren).
 - ① Hvis enheden er blevet tabt eller beskadiget, hvis den overopheder under opladning, har en beskadiget ledning eller et beskadiget stik eller er blevet tabt ned i væske, skal du holde op med at bruge den og kontakte din høreapparatspecialist.

8. Vigtige oplysninger

- ❶ Enheden indeholder et indbygget, genopladeligt batteri. Dette batteri kan oplades og aflades flere hundrede gange, men kan på et tidspunkt blive opslidt. Hvis det sker, må batteriet kun udskiftes af autoriseret personale.

8.4 Andre vigtige oplysninger

- Personer, som bruger pacemaker eller andet medicinsk udstyr, skal ALTID rådføre sig med deres læge og producenten af udstyret, FØR enheden tages i brug. Brug af enheden sammen med en pacemaker eller andet medicinsk udstyr skal ALTID ske i overensstemmelse med sikkerhedsanbefalingerne fra den læge, der er ansvarlig for pacemakeren, eller fra producenten af pacemakeren.
- Enheden indsamler og lagrer interne tekniske data. Disse data kan aflæses af en høreapparatspecialist for at kontrollere enheden og for at hjælpe dig med at bruge enheden korrekt.
- Det digitale signal, der sendes fra enheden til en forbundet modtager, kan ikke aflyttes med andet udstyr, som ikke er i mikrofonens netværk.

9. Service og garanti

9.1 Lokal garanti

Bed høreapparatspecialisten i den butik, hvor du har købt enheden, om de garantivilkår, der gælder lokalt.

9.2 International garanti

Phonak yder en etårig, begrænset international garanti, der træder i kraft på købsdatoen. Denne begrænsede garanti dækker produktions- og materialefejl. Garantien gælder kun, hvis kunden kan fremvise købsdokumentation.

9. Service og garanti

9.3 Begrænsning af garantien

Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert håndtering eller vedligeholdelse, udsættelse for kemiske stoffer, nedsænkning i vand eller for stor belastning. Skader forårsaget af tredjepart eller ikke-autoriserede servicecentre medfører, at garantien bliver ugyldig. Garantien omfatter ikke klinik.

Serienummer:

Autoriseret
høreapparatspecialist
(stempel / underskrift):

Købsdato:

10. Information og forklaring af symboler



CE-symbolet betyder, at Phonak Communications AG bekræfter, at dette Phonak-produkt i overensstemmelse med de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser i direktiv nr. 1999/5/EF.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager højde for de relevante oplysninger i denne betjeningsvejledning.



Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren er opmærksom på de relevante advarselsmeddelelser i denne betjeningsvejledning.



Vigtige oplysninger om håndtering og produktsikkerhed.

10. Information og forklaring af symboler

Brugsforhold

Denne enhed er konstrueret på en sådan måde, at den fungerer problemfrit og uden begrænsninger, hvis den anvendes som beregnet, medmindre andet er angivet i denne betjeningsvejledning.



R-NZ

Angiver, at en enhed er i overensstemmelse med den reglerne i den gældende Radio Spectrum Managements (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) vedrørende lovligt salg i New Zealand og Australien. Overensstemmelsesmærkningen R-NZ gælder for radioprodukter, som sælges på det new zealandske marked i henhold til overensstemmelsesniveau A1.



Temperatur: -20° til +60° celsius
(-4° til +140° fahrenheit).



Luftfugtighed ved transport: op til 90 % (ikke-kondenserende).

Luftfugtighed ved opbevaring: 0 % til 70 %, hvis enheden ikke er i brug.



Lufttryk: 500 hPA til 1.100 hPA.



Symbolet med krydset over skraldespanden betyder, at denne enhed ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Gamle eller ubrugte enheder skal afleveres på en genbrugsstation til elektronisk udstyr eller hos din høreapparatspecialist, der vil sørge for korrekt bortskaffelse. Korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og sundheden. Produktet har et indbygget batteri, som ikke kan udskiftes. Prøv ikke på at åbne enheden eller fjerne batteriet, da dette kan skade dig og beskadige produktet. Kontakt din lokale genbrugsstation vedrørende bortskaffelse af batteriet.



Noter

[illegible]



Producent:

Phonak Communications AG
Laenggasse 17
CH-3280 Murten
Schweiz

www.phonak.dk

